

## Din don dan

(b)

Andante

Din don dan la tchô - tse de Mi - làn Mi - làn l'è mor la fen - na l'è  
d'or le méi - nò que pieu - ron lou va - lèt que fâi la pou -  
lèn - ta lou tsén ti - r'én pèt va se ca - tsé de - sô lou  
ban é res - te pi que Tchi - djò à sèn - ti lou gra - mou fiò.

Din don dan  
La tchôtse de Milàn  
Milàn l'è mor  
La fenna l'è d'or  
Le méinò que pieuron  
Lou valèt que fâi la poulènta  
Lou tsén tire én pèt  
Va se catsé desô lou ban  
É reste pi que Tchidjò  
A sènti lou gramou fiò.

### VARIANTES

La fenna dor  
Méinò que pieuron  
Mamà que tchiaffe  
Lou quelèt di méinò!

### TRADUCTION

Din, don, dan / La cloche de Milan / Milan est mort / La femme est d'or (var. dort) / Les petits enfants pleurent / Le valet prépare la polente / (var. Maman gifle / Le petit cul des enfants) / Le chien pète / Il va se cacher sous le banc / Il ne reste que César / A sentir la mauvaise odeur.

### SOURCE

Témoïn: Fausto Jeantet (\*1965), élève  
Enquêteurs: Luigina Blanc, Nelly Rollandoz  
Lieu: Cogne  
Date: 1977/78  
Cote: Aa 5  
Variantes: Teresina Ouvrier (Cogne), enquête supplémentaire